

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 11 (1921)  
**Heft:** 47

**Artikel:** Sagen aus der Gemeinde Mühleberg  
**Autor:** Meyer, Albert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-646294>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gebohrt, in die aus Kollodium gewonnene feine Schießbaumwollfäden hineingebracht wurden. Dies geschah darum, weil die Glimmzone keine gerade Linie darstellt, sondern eine Einbuchtung, von außen gesehen eine konkave Fläche bildet. Um die Dichtigkeit der Zigarre wiederherzustellen, wurden alle die Keinen Böcher mit Zigarettenpapier zugestekt. Nach allen diesen Vorbereitungen begann das eigentliche Rauchen, das entweder durch eine besondere Rauchvorrichtung, die an die Saugpumpe angeschlossen war, oder durch den Experimentator selbst geschah. Sobald die Glimmzone mit ihrer konvexen Seite bei fortschreitendem Rauchen ein Schießbaumwollfädchen berührte, so entzündete sich dieses. Es entstand eine winzige Explosion, und diese Explosionschancen waren für mich das Zeichen, mit deren Hilfe ich genau den Punkt feststellen konnte, den die Glimmzone momentan erreicht hatte. Auf diese Art gelang es, bei fortwährendem Rauchen genau den Abstand zwischen Glimmzone und Thermometer zu ermitteln und die Temperaturen, die in der Zigarre während des Rauchens herrschen, genau festzustellen. Der Versuch hatte folgendes Ergebnis:

(Zigarre)

Abstand in cm:	6	5	4	3	2	1,5	1	0,5	0
Temperatur in °C:	18	27	37	44	56	63	72	78	80

Ein ähnliches Resultat ergab derselbe Versuch mit einer Zigarette. Es ist klar, daß die beiden Experimente in Masse gemacht wurden, bevor man die Temperaturentabelle aufstellte, so daß man das Ergebnis als ziemlich objektiv betrachten kann. Die Wärme, die einesteils die Zigarre austrocknet, läßt anderenteils das Nikotin sich verflüchtigen. Der geringste Teil davon geht in die Luft. Das meiste setzt sich am hintern Zigarrende wieder nieder. Deshalb sind die Stummel viel nikotinhaltiger, als die vorderen Enden, und es empfiehlt sich daraus, jene nicht allzu kurz werden zu lassen, sondern die Zigarren immer dann wegzuerwerfen, wenn ca. zwei Drittel davon verraucht sind. Denn je näher die Glimmzone an das Hinterende der Zigarre rückt, umso mehr Nikotin gelangt in den Mund des Rauchers. Wie stark das Gift ist, können wir uns vorstellen, wenn wir vernehmen, daß es bloß 20—100 Milligramm als tödliche Dosis für einen Hund braucht und „Vögel unter Krämpfen verenden, wenn ihnen ein mit Nikotin befeuchteter Glasstab vor den Schnabel gehalten wird“. Die Wirkungen des Tabakgiftes auf den Menschen sind bekannt: Reizung der Schleimhäute, Erbrechen, allgemeine Uebelkeit und Herzklopfen. Weniger verbreitet ist die Kenntnis einer anderen Folge der Tabakvergiftung, die sehr häufigen Herz- und Sehstörungen.

Durch den Verbrennungsprozeß entstehen aber noch weitere Gifte, von denen einzelne ebenso gefährlich sind, wie das Nikotin. Neben Spuren von Blausäure (HCN) und Schwefelwasserstoff (H<sub>2</sub>S) wird neben Methan und Kohlensäure eine große Menge Kohlenoxyd (CO) frei. Versuche ergaben, daß das Rauchen von Tabak in Form der Zigarette am wenigsten Gifte entstehen läßt. Weit aus am giftigsten ist das Pfeifenrauchen. Die Verbrennung derselben Menge Tabak wie bei einer Zigarette ergibt die doppelte, bis fünffache Produktion von Kohlenoxyd. Es kommen: auf 1 Gr. Zigarette 12 Milligr. Nikotin, 16—26 cem Kohlenoxyd; auf 1 Gr. in der Pfeife gerauchten Tabak 20 Milligr. Nikotin, — 119 cem Kohlenoxyd. Das Kohlenoxydgas ist jedermann bekannt. Immer und immer wieder lesen wir in den Zeitungen, daß ein Ofen zu frühe vom Ramin abgeschlossen wurde und die Leute, die in dem betreffenden Zimmer wohnten, lebensgefährlich vergiftet, wenn nicht sogar getötet wurden.

Der Autor kommt in seiner Abhandlung schließlich auf die Hygiene des Rauchens zu sprechen und zeigt, daß sog. nikotinfreie Zigarren nie wirklich ihren Namen verdienen und alle Schutzmittel wie Filterpapier und anderes mehr durchaus unbefriedigend sind. Er zieht auch einen Vergleich zwischen Tabak und Alkohol und findet, daß mancher, der

dem geistigen Getränk entsagt und dafür umsomehr raucht, wirklich „den Teufel mit dem Beizebel austreibt“. — „Es sind Fälle bekannt, wo bei einem Betrauchen zehn starke Zigarren oder Pfeifen nacheinander geraucht, tödliche Vergiftungen zur Folge hatten.“

Die Engländer und Japaner gehen der Welt mit Gesetzesbestimmungen voran, nach welchen die Jugend vor dem Rauchen geschützt wird. Bei uns wird gewöhnlich das Rauchen in der Schule verboten. Wie groß der Erfolg ist, davon kann man sich überzeugen, wenn man etwa am Abend in der Dämmerung durch eine nicht zu belebte Straße geht: schon kleine Knirpsen tun mit Rauchen groß. Der Verfasser verspricht sich viel, (vielleicht zu viel!) von einer bessern Aufklärung. Der Staat, der die jüngste Generation vor Schundliteratur und schlechten Filmen schützt, sollte die Jugend auch vor dem Tabak bewahren.

Ein Tabakmonopol oder eine Tabaksteuer werden nicht nur dem Staate gute Einkünfte erbringen, sondern auch den Konsum des durchaus schädlichen Genußmittels beschränken — es vollständig aus unseren Gauen zu vertreiben, wäre ein unmögliches Unterfangen! wir haben uns schon zu sehr daran gewöhnt.

Hans Zulliger.

## Sagen aus der Gemeinde Mühleberg.

(Aus dem Volksmund gesammelt von Albert Meyer, Büttenried.)

### Dr grünen Ma a dr Schranke.

Einisch hei a paar erwachseni Meitschi ire Bollmondnacht geschittlet. As isch scho längschte über zwölfi gli i dr Nacht u si hei gäng no nid ufgehört mit Schitttle. Wo sie zoberischt am Stuk so zäme stö, steit uf ds Mal a grüne Ma hi ne. Da rüeft es Meitschi: „Ich ga-n-i aber gschwung ufe Schlitte u hei.“ Aber wi-n-es wott druffike, hodet dr grünen Ma scho druffe: „Ich geischt du mir no nid hei!“ seit er zue-n-ihm. I sir Angsicht rüeft es: „Ach, min Gott!“ Da isch dr grünen Ma ungerenisch verschwunde, aber mit ihm ou die angere Meitschi. Nume as steit no alleini oben-am Stuk.

### Dr Tröschet uf dr Saane.

Mängisch chunnt d'Saane gwalltig groß. De tuet sie bald da bald dert Land furtrike. Zitewis lauft sie sogar wit über d'Matte un Necher. Einisch isch sie ömu ou so grohi cho, wo sie wit obe im Saanetal vorusse uf der Pfahrt grad tröschet hei. Meischter u Frau, d'Ching u d'Chnächte hei gschwikt u nit ufgluegt. D'Saane isch übergheit, het ds Hus furtgnoh mit dr Pfahrt. Die Lüt hei nit gmerkt. Enderno erger hei sie flosfet. Eis, zwöi, drü! eis, zwöi, drü! Mi het ne zuebrüelet. Sie hei nit ghört. Da chunnt d'Gümmenebrügg. Ihri Chöpf schloh sie a Balke-n-a. Da luege sie erscht uf u flueche, was ne ih i Wäg chöm. I'pät merke sie, wo sie si. Wie sie sech wei rette, ertrinke sie alli.

### D'Wöschwiber uf dr Saane.

Im Frübergebiet hei si amene Ort grohi Wösch gha. D'Wöschwiber si sämegschlange u hei afah klappere u chifele. Da isch d'Saane ömu ou wieder übergheit, het die Wiber samt dr Bütti wäggrunt u se dür ds Tal abtreit. Bir Gümmenebrügg erscht merke sie, daß sie im Wasser si, wo-n-e Balke gheregt Chläpf uf d'Müker gäh. Du hei sie richtig ou afah brüele, bis se as paar Lüt vo Gümmene hei chönne usezieh.

## Stinnes in London.

Es ist den Menschen auferlegt, schwer zu lernen, damit sie gut lernen. Die gegenwärtige Wirtschaftskrise scheint dazu da zu sein, daß die althergebrachten Verhältnisse zwischen Wirtschaft und Staaten von Grund aus überprüft und neu geordnet werden. Der deutsche Staat befindet sich in der bittersten Bedrängnis zwischen den Forderungen der fremden Staaten und der Weigerung seiner mächtigen In-